

Rockefeller Archive Center

---

**Nelson A. Rockefeller personal papers, Countries, Series E  
(FA341)**

**Box:** Box 17

**Folder:** Folder 142

**Folder Title:** Brazil - Pinto Alves, Carlos, Mme., 1947-1969

**Date:** 1947-1969

---

BRAZIL-  
MRS. C. PINTO ALVES FLD

July 8, 1969

Dear Moussia:

Thank you so much for your note welcoming me to São Paulo which I received at the Hotel Jaragua. Unfortunately, the limits of time and a heavy schedule did not permit me to renew old friendships on this trip. I would so much have liked to talk with you and hope there will sometime be another less crowded opportunity.

We have just completed the last series of visits and it is my hope and belief that the impressions and information we have gathered will be useful in the task of improving relations between our country and those of Latin America.

With best wishes,

Sincerely,

NATC

X  
Mrs. Carlos Pinto Alves  
Avenida Angelica 1016  
São Paulo, Brazil

cc Mrs. Boyer  
Mrs. Whitman

Brazil - <sup>to</sup> Alves  
- 1012

December 26, 1962

Dear Moussia:

Thank you for your thoughtfulness in writing to me on the election result and for the good wishes expressed in your letter. I am sorry that your hope of spending Christmas in New York had to be postponed.

The next few months will be extremely busy ones for me. As you know, the legislative session starts the first of the year in Albany.

With my very best wishes for the New Year,

Sincerely,

x  
Mrs. Carlos Pinto Alves  
721 Al. Barao Piracicaba  
São Paulo, Brazil

bc Mrs. Boyer ✓  
Miss Dalrymple

Room 5600  
30 Rockefeller Plaza

December 27 19<sup>62</sup>

To: Governor Nelson A. Rockefeller

From: BERENT FRIELE

*BF*

Attached is draft of a letter to Mrs. Alves. Your usual signature on letters to her is "Nelson A. Rockefeller."

DATE: \_\_\_\_\_

*12/17*

Governor's Correspondence  
Executive Chamber

FROM: THE GOVERNOR

TO: Mrs. Boyer  
Sol Corbin  
Robert Douglass  
George Dudley  
Sarah Coddard  
George Hinman  
Emmett Hughes  
T. Norman Hurd  
Keith McHugh  
Robert McManus  
Hugh Morrow  
William Pfeiffer  
William J. Ronan  
Isabelle Savell  
C.V.R. Schuyler  
Carl Spad  
Malcolm Wilson

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Mr. Friele*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ✓  
\_\_\_\_\_ ✓

DRAFT ACK. FOR NAR SIG.

ACK. IN OWN NAME \_\_\_\_\_

FOR DISCUSSION WITH NAR \_\_\_\_\_

COMMENT: \_\_\_\_\_

FYI: \_\_\_\_\_

RETURN TO: \_\_\_\_\_

*Doris Thompson -  
55 Street*

24 November - 1962

Dear Nelson

I was so pleased to hear that you are elected again and I want to send you my warmest congratulations & regret not to be able to do it personally as I intended. Unfortunately I had to postpone my trip for a while & I am sad that I shall not see my friends as soon as I wanted and not to spend Christmas in New York which was always my dream.

I do hope that your present success will be a solid foundation for your election as a President of U.S. in 1964. In spite of its

knowbacks, of think, politics  
are still the best means to  
express oneself + personality  
and value and to attain  
social realisations

With my very best regards  
looking forward to see you soon

Yours ever  
Moussig

RECEIVED  
EXECUTIVE CHAIRMAN  
DEC 3 3 27 PM '92  
STATE OF NEW YORK

## TYPED FROM HANDWRITTEN LETTER

Dear Nelson:

I was so pleased to hear that you are elected again and I want to send you my warmest congratulations. I regret not to be able to do it personally as I intended. Unfortunately, I had to postpone my trip for a while.

I am sad that I shall not see my friends as soon as I wanted and not to spend Christmas in New York which was always my dream.

I do hope that your present success will be a solid foundation for your election as a President of U. S. in 1964. In spite of its drawbacks, I think, politics are still the best means to express oneself personality and value and to attain social realizations.

With my very best regards. Looking forward to see you soon.

Yours ever

~~Monssie~~ MOUSSIA ✓

Mrs. ALVES ✓  
Sao Paulo, Brazil

Please check personal copy

Bf.



*Pruegel - Pinto Alves  
fld.*

August 23, 1962

Dear Moussia:

Thank you for your thoughtful letter on my birthday. You were very nice to write as you did and I do appreciate it.

As you may know, this is an election year and we are getting ready for another campaign. The next several weeks will certainly be hectic but none the less exciting for all of us.

It was good to hear from you again and I do hope we may be able to get together when you come to New York next winter.

Sincerely,

*NAR*

Mrs. Carlos Pinto Alves  
721 Al. Barao Piracicaba  
Sao Paulo  
Brazil

Mrs. J-

Maybe you would draft a nice friendly thank-you to Moussia from the Governor? Thanks so much.

kendall

Did -  
Waiting for  
DET to return

July

Dear Nelson

I send you my best thoughts  
for your birthday. We spent  
it once together in Wang Winant  
house in Rio.

I wish you although all luck  
in August elections. Following  
with great interest your political  
actions and speeches (some of them  
I have been able to read here)  
I admire very much their

strength and responsibility.  
I wish, our politician here could  
follow the same line. Unfortunately  
the situation in Brazil is rather  
critical: the necessary changes are  
slow to come, the still colonial mentality  
of upper classes and the absence of  
planning contributors for this edifice  
may be I will come to New York  
in December to visit my friends  
looking forward to meet you  
by then  
with best feelings  
Moussia

July

Dear Nelson

I send you my best thoughts for your birthday.

We spent it on ce together in Wing Winans house in Rio.

I wish you although all luck in August elections.

Following with great interest your political actions and speeches (some of them I have been able to read here). I admire very much their strength and

responsibility. I wish our politican here could follow the same line. Unfortunately the situation in Brazil is rather critical: the necessary changes are slow to come, the still colonial inevitability of upper classes and the absence of planning contributes to this crisis. May be I will come to New York in December to visit my friends. Looking forward to meet you by then.

With best feelings

Moussia (M. Pinto Alves)

Brazil - C. Pinto Alves  
Cur.

August 18, 1956

Dear Moussia:

*Mrs. Carlos Pinto Alves*

I just returned from a most interesting summer in Africa to find your thoughtful note with the announcement of your new show. I am sorry that I won't be there to see the exciting new work which you are doing.

With best wishes,

Sincerely,

Nelson A. Rockefeller

Mrs. Roberto Alves de Lima  
721 ~~Al~~ Barao Piracicaba  
Sao Paulo  
Brazil

*- should be Pinto Alves*

Dictated by NAR  
but not signed due  
to leaving for the  
Convention.

August 14, 1956

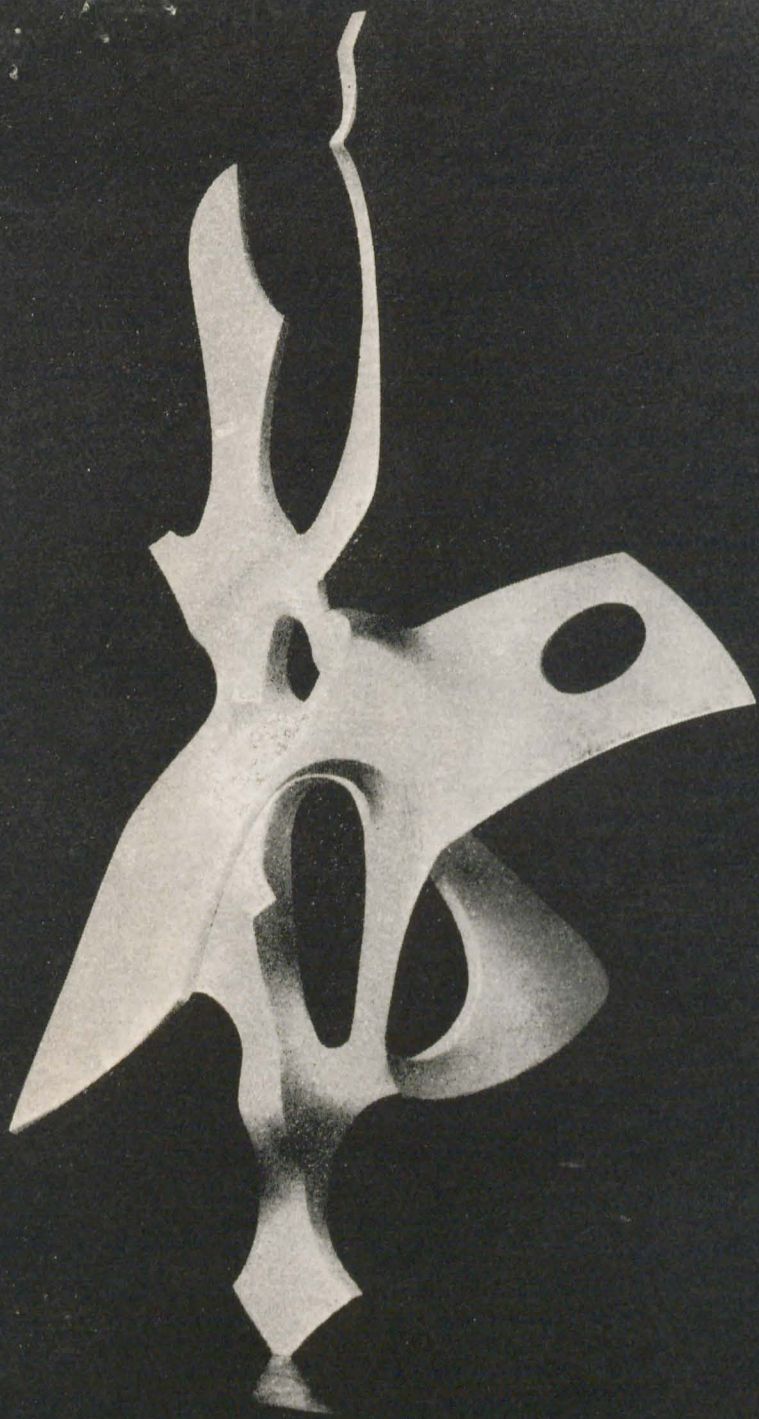
Dear Mrs. Alves:

In Mr. Nelson A. Rockefeller's absence from the office I am writing to acknowledge receipt of the catalogue of your exhibition. This will be brought to Mr. Rockefeller's attention on his return in the fall.

Sincerely,

(Mrs.) Vera B. Goeller

Mrs. Roberto Alves de Lima  
721 Al Barao Piracicaba  
Sao Paulo  
Brazil



**moussia**



## ESCULTURAS

### 1948 - 1953

- 1 - Madona - cimento branco
- 2 - Creação de Eva - concreto
- 3 - O Homem e a Fera - concreto
- 4 - Maternidade - bronze polido
- 5 - Dança - bronze (reproduzido no livro "Plastic der Gegenwart")
- 6 - Espectativa - bronze
- 7 - Dançarina - bronze
- 8 - Cavalo marinho - bronze

### 1953 - 1956

- 9 - Cavalo - bronze polido
- 10 - Forma marinha - gesso patinado
- 11 - Escultura - gesso (medalha de bronze no V Salão Paulista)
- 12 - Passaro fantastico - gesso para metal
- 13 - Composição circular - gesso
- 14 - Espirito Santo - gesso para metal
- 15 - Arcanjo - gesso para aluminio
- 16 - Composição em curvas - bronze polido
- 17 - Fuga - gesso
- 18 - Anunciação - gesso patinado
- 19 - Ritmo ascendente - gesso para metal
- 20 - Anjo - gesso patinado
- 21 - Monumento a dançarina - cimento

### DESENHOS:

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1 - Composição circular | PARA ESCULTURAS |
| 2 - Anjo                |                 |
| 3 - Icarus              |                 |
| 4 - Forma marinha       |                 |
| 5 - Composição          |                 |
| 6 - Musical             |                 |
| 7 - Arcanjo             |                 |

### PARA TAPEÇARIAS

- 8 - Primavera - (Medalha de bronze - V Salão Paulista de Arte Moderna)
- 9 - Paisagem das nuvens
- 10 - Verão
- 11 - Festa
- 12 - Inverno
- 13 - Ritmo outonal
- 14 - Paisagem
- 15 - Composição
- 16 - Macumba
- 17 - Mistérios

## MOUSSIA

Participou varias vezes com obras de pintura nos seguintes salões: Nacional de Arte Moderna, Sindicato dos Artistas Plásticos, Paulista de Arte Moderna.

Em 1944 recebeu o prêmio "Gustavo Capanema", no Rio de Janeiro.

Em 1946 primeira exposição individual no "Instituto de Arquitetos", em São Paulo.

Em 1948, - exposição de pintura na "Gallery Passedoigt", em Nova York, onde tomou contacto com vários artistas, entre os quais: Alexandre Calder e Marcel Duchamp. Foram adquiridas varias de suas obras para coleções particulares, dos Estados Unidos.

Participou na I.ª, II.ª, e III.ª Bienais de S. Paulo com obras de pintura e escultura.

Depois da II.ª Bienal, foi convidada a enviar reproduções de suas esculturas para figurarem no livro "Plastic der Gegenwart" (A plástica do futuro) editado em Berlim, sobre a escultura contemporânea.

Obras executadas:

Para a Capela Cristo Operario (Estrada do Vergueiro)

- I - Virgem Maria
- II - São João Batista
- III - Anunciação

Para uma Capela particular em Boston: Virgem Maria.

Colaborou com ilustrações no livro "Salmos Graduais" editado pela livreria Sal.

## MONOGRAFIAS

- 18 - Nocturno
- 19 - Navio fantasma
- 20 - Anunciação
- 21 - De madrugada
- 22 - Divertimentos
- 23 - Presagios
- 24 - Formas marinhas
- 25 - Floresta
- 26 - Catedral
- 27 - Ritmos do futuro
- 28 - Paisagem do porto
- 29 - Visão da floresta
- 30 - Musical
- 31 - Cidade
- 32 - Paisagem marinha

Dear Nelson  
I wish you could  
be here for my  
show.  
With best  
greetings  
Moussia.



# convite

exposição de  
esculturas  
desenhos  
monografias

MUSEU DE ARTE MODERNA DE SÃO PAULO • 17 de agosto de 1956, às 18,30 hs.

Brazil - Alves Sr.

February 6, 1950

Dear Madame Pinto Alves:

In Mr. Nelson A. Rockefeller's absence from the office I wish to acknowledge receipt of your letter of January fourteenth and the copy of ELITE. These will be brought to Mr. Rockefeller's attention upon his return.

Sincerely yours,

NAR has.

LAB FEB 8 1950  
Secretary

XV

Madame Carlos Pinto Alves  
721 Al. Barao Piracicaba  
Sao Paulo, Brazil

JVO

Mrs. Boyer

Read

TO: \_\_\_\_\_

- FOR:
1. Your information
  2. Reply over your signature
  - x 3. Necessary action
  4. Suggested reply for NAR's signature
  5. Comment and Suggestion

Letter from: Moussia Pinto Alves

Address: 721 Al. Barão Piracicaba  
S. Paulo

Date of Letter: 1/14/50

Date Received: 2/2

Date Routed: "

SUBJECT: Sends copy of ELITE  
which has art. about her.

ACTION TAKEN:

NAR has seen  
NAR has not seen

NAN

Ack by NAR \_\_\_\_\_

Ack by LAB 2/6/50

Drafted by \_\_\_\_\_

Cleared by \_\_\_\_\_

Act in ab.

NAR has

C O P Y

14 January

Dear Nelson:

I send you a magazine with one of my articles published in. I like you to have it. There is also a reproduction of a new mural of Portinari and some other Brazilian artists. May be you will be interested to have a look on it.

I am sure too, that some day our museums will be in a closer relationship. We must have patience. I hope, the day will come, when you will be in Washington again, Nelson. How many things you could achieve then which you started so successfully and which are so important. You must be one of the leaders of your country.

You brought luck to all. You started in Brazil. Our museum, agriculture are developing so quickly.

I shall not see you before long probably. I liked always so much to talk with you. You say so many interesting things. That is why I like to write to you sometimes. I am afraid my English is still very bad and you are bored.

With best wishes,

Ever yours,

Moussia

14 January



Dear Nelson

I send you a magazine with one of my articles published in. I like you to have it. There is also a reproduction of a new mural of Portinari and some other Brazilian artists. May be you will be interested to have a look on it.

I am sure too, that someday our Museums will be in a closer relationship. We must have patience. I hope, the day will come, when you will be in Washington again, Nelson. How many things you could achieve than which you started so successfully and which are so important. You must be one of the leaders of your country. You brought luck to all, you started in Brazil. Our museum, agriculture are developing so quickly.

I shall not see you before long probably. I liked always so much to talk with you. You say so many interesting things. That is why, I like to write to you sometimes. I am afraid, my English is still very bad and you are bored.

With best wishes  
ever yours.

Mourira

Prazeil - Alves Sr.

December 23, 1949

Dear Moussia:

Many thanks for your thoughtful note of the fifteenth. I certainly am still very much interested in your Museum and as I wrote Francisco Matarazzo Sobrinho last week, it is my hope that someday through our government we may be able to have a more intimate cooperation between our two Museums.

With very best wishes to you and your husband for a Merry Christmas and a Happy New Year,

Sincerely,

NELSON A. ROCKEFELLER DEC 23 1949  
Nelson A. Rockefeller

J X  
Mrs. Carlos Pinto Alves  
721 Al. Barao Piracicaba  
Sao Paulo, Brazil

VEG:rt

TO: Mrs. Boyer

Letter from: Mrs. Moussia Alves

Address: 721 Al. Barão Piracicaba  
S. Paulo

Date of Letter: 12/15/49

Date Received: 12/21

Date Routed: "

SUBJECT: Sends greetings.

- FOR:
1. Your information
  2. Reply over your signature
  - x 3. Necessary action
  4. Suggested reply for NAR's  
signature
  5. Comment and Suggestion

ACTION TAKEN:

NAR has seen

NAR has not seen

NAN

Ack by NAR 12/13/49

Ack by \_\_\_\_\_

Drafted by \_\_\_\_\_

Cleared by \_\_\_\_\_



December 15, 1949

Dear Nelson:

I wish you Merry Christmas and a very Happy New Year. I am always thinking back on the days I spent in your wonderful country, where everybody was so nice to me and, where, I wish, I could be back some day. The life in Sao Paulo seems even more sad now to me.

I shall never forget your kind words about Russian people. It was very kind of you to have said those words to me.

If it can still interest you our Museum of Modern Art is going on splendidly. We had a lot of very interesting exhibitions and lectures and the number of members is always increasing. I wish you could see it some day.

It is too bad you never came to Sao Paulo in September as you intended.

With best wishes,

Yours very sincerely,

s/ Moussia



Dear Nelson

I wish you merry Christmas and  
a very happy New-Year  
I am always thinking back on the  
days I spent in your wonderful  
country, where everybody was so  
nice to me and, where, I wish,  
I could be back some day.  
The life in Sao-paulo seems even  
more sad now to me.

I shall never forget your kind  
words about Russian people. It was  
very kind of you to have said those  
words to me.

If it can still interest you our  
Museum of Modern Art is going on splendidly.  
We had a lot of very interesting exhibitions  
and lectures and the number of members  
is always increasing. I wish you could  
see it some day.

It is too bad you never came to  
Sao-paulo in September, as you intended.

With best wishes

Yours very sincerely

Moussis

ROOM 5600  
30 ROCKEFELLER PLAZA

June 3 194.

To: Mr. Friele

FROM: fm

Louise would like to know if you  
think NAR should do anything more  
about this.

no

TO: Mrs. Boyer

Letter from: Mrs. Moussia Alves

Address: NYC

Date of Letter: 6/1/49

Date Received: 6/2

Date Routed: "

SUBJECT: To say good-bye and thank  
NAR for kindnesses.

*Prayer - Alves file*

- FOR:
- X1. Your information
  2. Reply over your signature
  3. Necessary action
  4. Suggested reply for NAR's  
signature
  5. Comment and Suggestion

ACTION TAKEN:

NAR has seen  
NAR has not seen

WAN

Ack by NAR \_\_\_\_\_

Ack by \_\_\_\_\_

Drafted by \_\_\_\_\_

Cleared by \_\_\_\_\_

*RF -*

June 1, 1949

Dear Nelson:

I wish to say good-bye to you and to thank you for all the kindness you showed me.

I wish I could see you before I leave, which is Thursday next, but I know, that it is so difficult for you to find time even for your friends. I hope, that in September you will spend some nice days in Sao Paulo. All your friends will anxiously wait for your arrival and I would love to have you and Mrs. Rockefeller for a dinner at my house.

I enjoyed very much the wonderful party at your house.

With my best wishes,

Sincerely yours,

s/ Moussia

Mrs. Moussia Alves

1 June

New-York

Dear Nelson

I wish to say good-bye to you  
and to thank you for all the  
kindness you showed me.

I wish I could see you before  
I leave, which is Thursday next,  
but I know, that it is so difficult  
for you to find time even for  
your friends. I hope, that in  
September you will spend some  
nice days in S. Paulo. All your  
friends will anxiously wait for  
your arrival and I would love  
to have you and Mr. Rockefeller  
for a dinner at my home.

I enjoyed very much the  
wonderful party at your house.

With my best wishes  
Sincerely yours

Moussia

Brazil - Alves Eld.

May 10, 1949

Dear Moussia:

I'm sorry not to have seen you at the gallery and just wanted to tell you how delighted I am with your work. The Eve of St. John is the one we decided we would like to have.

With best wishes,

Sincerely,

Nelson A. Rockefeller

Mrs. Carlos Pinto Alves  
17 East 95th Street  
New York, N. Y.

CORRESPONDENCE FILED IN NAR-PAINTINGS ENV.

NAR:JS:ms

Brazil - Alves M. #11.

February 18, 1949

Dear Mr. Rockefeller:

Thank you for the lovely flowers you sent me. I called you some days ago. It was to thank you and to invite you and Mrs. Rockefeller for a cocktail party I gave for Maria Martins and some other friends, but I couldn't reach you.

Hoping to see you before I leave.

Yours very sincerely,

/s/ Moussia

Mrs. Moussia Pinto Alves

17 East 95th Street  
New York, New York



TO: Mrs. Boyer

Letter from: Mrs. Moussia Pinto Alves  
Address: 17 E 95th St., NYC

Date of Letter: 2/18/49

Date Received: 2/21

Date Routed: "

SUBJECT: Thanks NAR for flowers. Hopes  
to see NAR before she leaves.

- FOR:
1. Your information
  2. Reply over your signature
  - X 3. Necessary action
  4. Suggested reply for NAR's  
signature
  5. Comment and Suggestion

ACTION TAKEN:

NAR has seen  
NAR has not seen

NAN

Ack by NAR \_\_\_\_\_

Ack by \_\_\_\_\_

Drafted by \_\_\_\_\_

Cleared by \_\_\_\_\_

18

Dear Mr. Mouchfeller

Thank you for the lovely  
flowers, you sent me,  
I called you some days  
ago. It was so shame  
you and so invite you  
and Mrs. Mouchfeller for

a cocktail party, I gave  
for Maria Martins and  
some other friends, but  
I could not reach you

Hoping to see you  
before I leave

Yours very sincerely,

Moussier

17 East 95 St. N.Y.C.  
See. 100000000 2.21.41

JUL 13 1946

Brazil -  
Alves JD

10 June

Dear Mr. Rockefeller:

I was so sorry to leave sooner than I supposed and not to be able to see you again and to tell you how much I loved your wonderful country and how I hope to see it again.

I enclose a little intervue, may be it will interest you, impressions of a stranger of your country.

All your friends here are anxious to see you soon again in Brazil, and I would like so much to show you all beautiful places.

My first painting, when I start will be the beautiful dream circus of Madison Garden with all its greens, reds, and blues. I hope, I shall be able to carry it out, what is in my head. Excuse-me if my english is not always correct.

Goodbye and I hope to see you somewhere again very soon.

Moussia ~~Pinto~~ Alves  
your new  
Russian-brazilian friend

10 de Junho

Dear Mr Rockefeller  
I was so sorry to leave sooner  
than I supposed and not to  
be able to see you again  
and to tell you how much I  
loved your wonderful country  
and how I hope to see it again  
I enclose a little interview,  
may be it will interest you,  
impressions of a stranger of  
your country.

All your friends here  
are anxious to see you

...do, operariado nacional.

# ENCONTROU CARINHOSA ACOLHIDA NOS ESTADOS UNIDOS A IDÉIA DA ORGANIZAÇÃO DE UM MUSEU DE ARTE MODERNA EM SÃO PAULO

## Os pintores modernistas de Nova York prontificam-se a colaborar na iniciativa — A sra. Moussia Pinto Alves faz para o DIÁRIO DE S. PAULO um relato da atividade artística de Nova York

Regressou anteontem a São Paulo a sra. Moussia Pinto Alves, figura de realce da sociedade paulistana e de singular expressão nos círculos intelectuais e artísticos, que há perto de dois meses se encontrava nos Estados Unidos, em companhia do sr. Roberto Pinto Alves, seu cunhado. No país do Norte foram os distintos visitantes alvo de carinhosas homenagens por parte de seus amigos norte-americanos. Ao passo que a sra. Pinto Alves permaneceu a maior parte do tempo em Nova York, o sr. Roberto Alves de Almeida, que, como presidente do Jockey Club de São Paulo, viajou por toda a grande Republica, sendo agraciado pelo governador de Kentucky com o título de "coronel de Kentucky", numa carinhosa demonstração de apreço pelo ilustre visitante.

### OS ESTADOS UNIDOS SE READAPTAM PARA A PAZ

A sra. Moussia Pinto Alves, recebeu, ontem à noite, o redator do DIÁRIO DE S. PAULO, em sua residência à alameda Barão de Campinas, transmitindo as suas impressões sobre a vida norte-americana, agora que os nossos amigos do norte se readaptam às atividades da paz.

— "Ainda fui encontrar os americanos — disse-nos a sra. Pinto Alves — como que tateando numa nova era. Tive contacto direto com a massa do povo, e pude auscultar os seus anseios. E digo sinceramente que muito

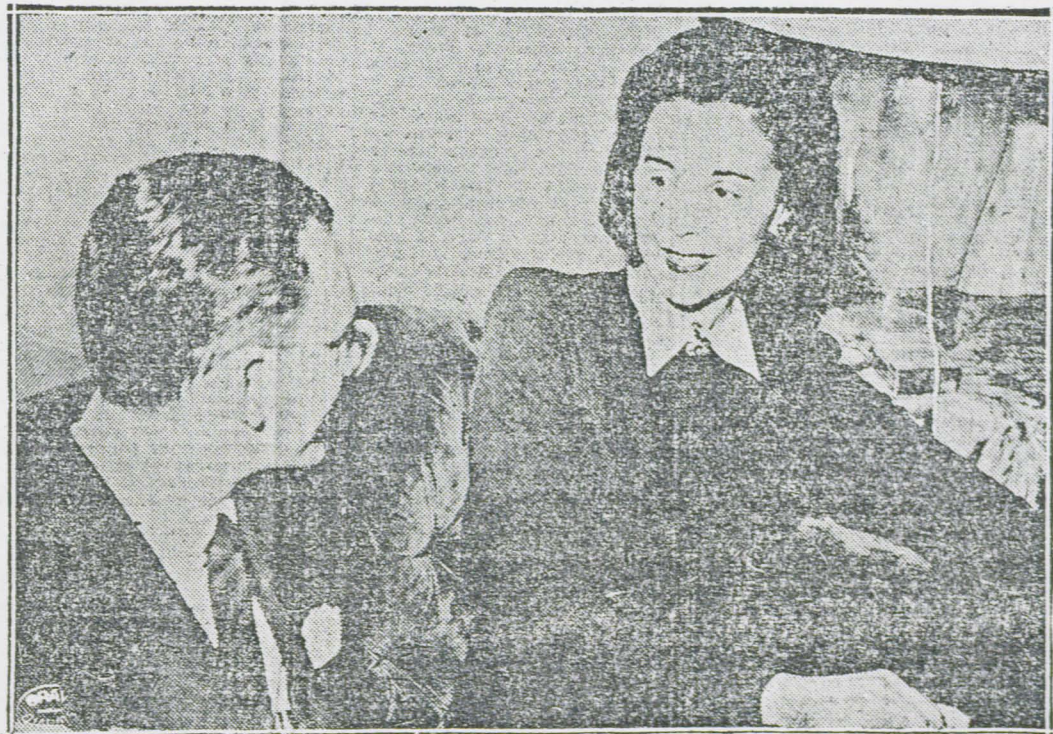
longe estava de conhecer padrão de vida tão elevado como a das populações norte-americanas. Ali, cada trabalhador goza das mesmas vantagens que os afortunados. Tem sua casa de

constituir o segredo do progresso e pantoso dos Estados Unidos."

### O POVO É ANTIPÁTICO AS GREVES

A sra. Moussia Pinto Alves, interpellada, nessa altura, sobre se as su-

mes mais preeminentes do mundo artístico novaiorquinos criando amizades, fortalecendo outras, estabelecendo os laços para um maior inter-



A sra. Moussia Pinto Alves, quando atendia ao jornalista

campo, todo o conforto do lar, automovel, integrado que está numa comunidade perfeitamente organizada e consciente. Nos Estados Unidos, os menores problemas são encarados com a maxima atenção. A extraordinaria organização administrativa parece

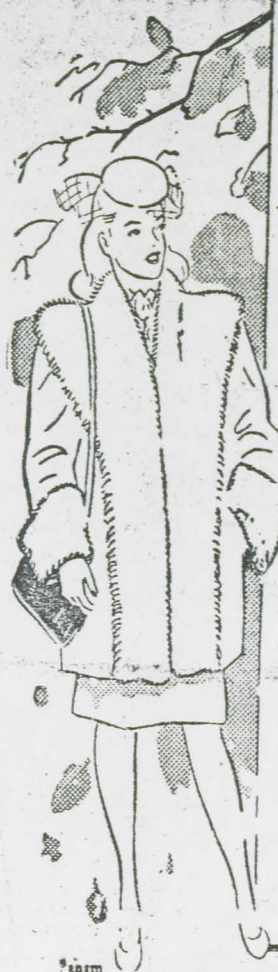
cessivas ondas de greves que se verificaram nas indústrias "yankees" não afetaram fundamentalmente a economia do país, disse que o povo, na sua quase totalidade, condena as greves, porque vê nelas um movimento malefício à nação.

— "Ao que parece — adiantou-nos a nossa entrevistada — um único líder controla a rede de trabalhadores de

cambio entre os artistas brasileiro, e americano.

— "Visitei na grande metropole — disse — o "Museu de Arte Moderna", que é um monumento de beleza, de singular significação artística. Assim que os pintores modernistas souberam da idéia da criação de um Museu de Arte Moderna em São Paulo prontificaram-se a prestar todo o apoio à

**Insônia**  
TOME FOSFATOS  
**HORSFORD**



# Aí vem o inverno!



## Agasalhe também os seus pés COM ELEGÂNCIA!

Se no seu traje de inverno procura sempre a linha da elegância, complete-a com os modelos elegantíssimos e confortáveis do Calçado POLAR, especialmente tecutados para a estação fria.



RUA S. BENTO 56 - FONE 2-7902 (Entre Patriarca e S. Francisco)

Disse que o povo é antipático às paredes, e acrescentou que nos Estados Unidos o comunismo representa uma parcela praticamente nula no todo da massa politizada. Pois, como é óbvio, nada mais eficaz para o combate à ideologia comunista que a elevação do padrão de vida dos trabalhadores."

### S. PAULO POSSUI ASPECTO DE CIDADE JOVEM

— "Fui aos Estados Unidos pela primeira vez e volto encantada com a acolhida generosa que os nossos amigos americanos fazem aos brasileiros. Existe em Miami um "gentleman" que é um verdadeiro embaixador da secular amizade brasileiro-americana. Na porta de entrada dos Estados Unidos, esse cavalheiro conversa os brasileiros com a sua bondade proverbial. Falo de Mr. John Pavil Riddle, ou melhor, o diretor da Escola Técnica de Aviação de São Paulo. Pôs à nossa disposição Mr. Riddle aviões para que pudessemos conhecer os motivos mais pitorescos da Florida, e para o nosso regresso ao Brasil, ofereceu-nos o seu avião particular. Com todos é assim o casal Riddle. Basta que os visitantes sejam brasileiros. Esta palavra é, em si, um cartão de apresentação aos amigos americanos".

### RECEBIDA COM ENTUSIASMO A IDEIA DO MUSEU DE ARTE MODERNA DE S. PAULO

No<sup>s</sup> Estados Unidos, a sra. Pinto Alves entrou em contacto com os no-

A sra. Pinto Alves foi uma das idealizadoras do Museu modernista de São Paulo e durante sua estada na grande metrópole do norte tudo fez para que o movimento ganhasse raízes também entre os seus colegas "yankees".

— "Tenho assegurado o apoio continuado — da revista "Vue", que é uma publicação especializada em Literatura e Arte e que circula quatro vezes por ano. Os seus editores prontificaram-se a incluir nas edições de "Vue" seções dedicadas inteiramente à arte moderna brasileira. Para tanto de acordo com o que ficou combinado, os diretores da revista nos mandarão a edição que será traduzida, e em que será incluída uma parte brasileira. E receberemos, então, exemplares da publicação para distribuição entre as nossas entidades artísticas".

### GRANDE O DESEJO DOS AMERICANOS CONHECEREM O BRASIL

A sra. Pinto Alves obteve, ainda, a cooperação entusiasta da "Galeria Hugo", um dos maiores centros de arte de Nova York, com a qual os pintores brasileiros passarão a manter intercâmbio inenunciado, como a referida Galeria está fazendo, há já algum tempo com os pintores de França.

Mas a atividade da ilustre artista brasileira não terminou aí. Estive no "atelier" da escultora patriótica Noemia Cavalcanti, visitou Julio Serra, avistouse com a sra. Maria Martins, esposa do embaixador brasileiro em Nova York. Viu, mais a obra de Gauguin, com que organizou na grande metrópole a mais importante mostra de arte do ano, e conheceu a pintora de Tchelicheff, o consagrado artista moderno, russo naturalizado.

### Clinica Especializada das Doenças Ano-Retais

COLITES • FISTULAS HEMORROIDAS

Dr. Raul Ribeiro da Silva

Da Santa Casa de Misericórdia Dos Serviços Pitanga Santos e Santa Casa do Rio de Janeiro. Estagiou em hospitais de Nova York e no Hospital "St. Marcos" de Londres. AV. PIRANGA 489 - 3.º ANDAR TELEFONES 4-2888 RES. 5-7336 Consultas: das 13.20 às 17 horas. Aos sábados: das 9 às 11 horas.

### Associação Profissional das Empresas Cinematográficas

Será realizada depois de amanhã, na rua Xavier de Toledo 98, 1.º andar, uma assembleia da Associação Profissional das Empresas Cinematográficas de São Paulo, para eleição da nova diretoria e discussão de assuntos de interesse da classe.

Pracil Alves

le 7 janvier 1947

Chere madame:

Mr. Rockefeller m'a demandé de vous  
remercier pour votre aimable lettre du 10  
décembre. Il vous est reconnaissant pour votre  
gentillesse de lui écrire.

Recevez, madame, l'assurance de mes  
meilleurs sentiments.

Flor Paris Brennan

Madame Maria Pinto Alves  
Al Bur Piracicaba 721  
São Paulo, Brasil

To: Mrs Brennan NAR has seen

NAR has not seen

From: Scoble

Letter from:

Messie Alves

Date of Letter: 12/10

Date Received: 12/16

Re:

Referred for:

Your Information

Draft of Suggested Reply

Acknowledgment over your signature

Necessary action



December 10

Dear Sir,

*or to have played for you*  
I owe you a speech. I would have rather sung a Russian song ~~on~~ on the harp but Chateaubriand asked for a speech on American Society.

Noone can represent the <sup>spirit</sup> of the society better than you. Born in Russia, educated in Europe, and living in Brazil, I never met anyone who equaled you, so human, so understanding, and so loving of humanity without distinction of race or nationality.....

When one is close to you, one believes in a better world, one has faith in humanity.....Your work must be so heavy that you will not even have time to read this letter.

I am all alone listening to the symphony of Schostakovich and I wish that you could be here to hear it.  
.....

When ~~you~~ you return to Brazil, (when?) I will be your guide and I will not be as naughty as Mr. Friele, I will leave you time to enjoy the beautiful morning sun and the waves of Copocabana, and in the evening we will give you the "Blues" and the rhumbas. You must be a very good dancer sir.

Do come very very soon again.

*(Portuguese phrase)*  
Your friend

Moussia

*Alma*

Monsieur,

Je vous dois un discours. J'aurais préféré de chanter des chansons russes ou de jouer de la harpe pour vous, mais Chateaubriand a demandé un discours sur la société américaine. Personne, mieux que vous, ne peut représenter l'esprit et le climat spirituel de la société américaine. Née en Russie, éduquée en Europe et habitant au Brésil, je n'ai jamais rencontré quelqu'un comme vous si humain, compréhensible et aimant l'humanité, sans réserve des races et des nationalités. Vous avez réuni en vous toutes les qualités de votre race: la capacité du rêve, le sens du réel, la volonté des réalisations, la compréhension dans n'importe quel domaine d'esprit ou d'art. Vous avez compris, que le bien-être du monde actuel ne dépend pas uniquement de la prospérité matérielle, mais aussi d'un idéal spirituel, de la culture, de la contemplation de belles choses.

près de vous on croit en un monde meilleur, on  
a foi en l'humanité, même quand'on l'a perdue  
Mon discours est fini, mais je vous écrirai encore  
quelque lignes, car je ne vous verrai pas si longtemps  
peut-être. Vous travaillez beaucoup en ce moment,  
Rockefeller Plaza 50, peut-être vous n'avez pas même  
le temps de lire ma lettre. Est-ce qu'il neige  
déjà à New York? Je vous écris d'une beautiful  
sagenda, où je suis toute seule en écoutant les  
symphonies de Tchaikovich, et je voudrais bien  
que vous soyez ici pour les entendre ensemble,  
et pour vous réposer des discours, des banquets et  
des gens, quelque fois si ennuyeux. Don't work too  
hard, please.

Quand vous reviendrez au Brésil, (quand!)  
je serai votre directeur et je ne serai pas si mé-  
chante comme M<sup>re</sup> Frede, je vous laisserai le temps  
pour profiter le matin le beau soleil et les  
vagues de Copacabana et le soir on va danser  
des blues et des rumbas. Vous devez danser très  
bien Monsieur.

Do come please very very soon again.  
Tenho muitas saudades  
Vot're amie  
Moussia